

Nerabeentzako argazki-kontakizun lehiaketa (2020)

Eibarko Udalak Eibarko merkatarien Elkarteko dendetan gastatzeko 150 euroko balioa duen bonu bat sari moduan duen nerabeentzako argazki-kontakizun lehiaketa antolatu du.

- Lehiaketa honetan parte hartu ahal izango dute **Eibarren eskolatutako adingabeek, 2003-01-01etik 2007-12-31ra bitartean jaiotakoek.**
- **Izena emateko epea: urriaren 23tik 28ra.**
- **Lehiaketan izena emateko modua:** aurrez izena eman beharko da <https://www.eibar.eus/argazkikontakizun> webgunean, ezarritako epearen barruan.
- **Lehiaketaren gaia:** Eibar nerabegarotik ikusita; nola ikusten duten nerabeek Eibar hiria gaur egun.
- Lehiaketan parte hartzeko **ezinbestekoa izango da urriaren 30ean 18:00etatik 20:00etara GAZTELEKUAN** egingo den euskarazko komunikazio tailerrean parte hartzea. Tailerraren egunean, nerabeentzako argazki-kontakizun lehiaketan izena emateko inprimakia aurkeztu beharko da, behar bezala beteta eta aitak, amak edo tutoreak sinatuta.
- **Urriaren 29an, Gizartekintza telefonoz edo posta elektronikoz jarriko da harremanetan tailerrera joango diren pertsonekin.** Zerrenda hori GAZTELEKUAN egongo da eskuragarri, Muzategi kalean.

Concurso de foto-relato para adolescentes (2020): bases

El Ayuntamiento de Eibar ha organizado el concurso de foto-relato para adolescentes que tiene como premio un bono con valor de 150 euros para gastar en los comercios de la Asociación de Comerciantes de Eibar.

- Podrán participar en este concurso **las personas menores de edad escolarizadas en Eibar, nacidas entre el 01-01-2003 y el 31-12-2007.**
- **Plazo de inscripción: del 23 al 28 de octubre.**
- **Forma de inscripción en el concurso:** Se deberá realizar la preinscripción en la página web <https://www.eibar.eus/fotorelato> dentro del plazo establecido.
- **Tema del concurso:** Eibar vista desde la adolescencia; cómo ven las y los adolescentes la ciudad de Eibar en la actualidad.
- Para participar en el concurso, **será imprescindible participar en el taller de comunicación en euskara que se celebrará el 30 de octubre de 18:00 a 20:00 horas en el GAZTELEKU.**
El día del taller se deberá presentar el impreso de inscripción en el concurso de foto-relato para adolescentes debidamente cumplimentado y firmado por el padre, la madre o tutor/a.
- **El 29 de octubre Servicios Sociales contactará telefónicamente o vía email con las personas que acudirán al taller.** Este listado estará disponible en el GAZTELEKU, calle Muzategi.

- Tailerra egin ondoren, parte-hartzaileek argazki-kontakizuna prestatzeko formakuntza izango dute. **Lanak azaroaren 2tik 13ra (biak barne) aurkeztu beharko dira GAZTELEKUAN.** Pertsona bakoitzak bi lan aurkeztu ahal izango ditu gehienez.
- **Lanen aurkezpena:** gutunazal itxi batean Eibarko argazki bat aurkeztu beharko da, ateratako argazkiari buruzko istorio bat kontatzen duen euskarazko kontakizun batekin batera (gehienez folio bat). Gutun-azalaren kanpoaldean **lanaren leloa adieraziko da.** Argazkiak 2020koa izan behar du, adingabeak egina, eta argazkiaren kokapena argazkiaren atzeko aldean adierazi behar da. Beste gutun-azal itxi batean egilearen datu hauek adieraziko dira: izena, abizenak, NAN - AIZ, helbide elektronikoa eta telefonoa. Gutun-azal horren kanpoko identifikazio bakarra lanaren leloa izango da.
- **Saria: Eibarko merkatarien Elkarteko dendetan gastatzeko 150 euroko balioa duen bonoa,** irabazten duen lanari.
- Tailerra burutzeko gutxienez 8 pertsonak eman behar dute izena. 15 pertsona baino gehiagok izena ematen badute, beste tailer bat antolatuko da eta parte-hartzaileei jakinaraziko zaie.
- Lehiaketa esleitu gabe utzi ahal izango da.
- Epaimahaiaren erabakia azaroaren 20an jakinaraziko da, haurren egun unibertsalean, eta egun berean emango da saria. Epai horren aurka ezin izango da errekurtsorik jarri.
- Tras la realización del taller, los/as participantes contarán con la formación para preparar el foto-relato. **Los trabajos deberán presentarse del 2 al 13 de noviembre (ambos inclusive) en el GAZTELEKU.** Cada persona podrá presentar como máximo dos trabajos.
- **Presentación de los trabajos:** se deberá presentar en un sobre cerrado una foto de Eibar, junto con un relato en euskara (máximo un folio) que cuente una historia sobre la fotografía tomada. En el exterior del sobre se indicará el **lema del trabajo.** La fotografía debe ser del 2020, hecha por la persona menor de edad y la ubicación de la fotografía debe indicarse en la parte de atrás de la fotografía. En otro sobre cerrado se indicarán en el interior los siguientes datos de el/la autor/a: nombre, apellidos, DNI - NIE, dirección electrónica y teléfono. Este sobre llevará en el exterior como única identificación el lema del trabajo.
- **Premio: Bono por valor de 150 euros para gastar en los comercios de la Asociación de Comerciantes de Eibar,** al trabajo que resulte ganador.
- Para que el taller se lleve a cabo como mínimo se deben inscribir 8 personas. En caso de que el número de personas inscritas supere la cantidad de 15 personas, se organizará otro taller que será comunicado a los/as participantes.
- El concurso podrá declararse desierto.
- El fallo del jurado se dará a conocer el 20 de noviembre, día universal de la infancia, haciendo entrega del premio el mismo día. Dicho fallo será inapelable.

- Epaimahaiaren osaera epaia ematen den egunean bertan jakinaraziko da.
- Oinarri hauek interpretatzean eta aplikatzean sortzen den edozein zalantza argitu ahal izango du epaimahaiak.
- Saritutako lana (argazkia eta kontakizuna) Udalarena izango da, eta hainbat kanpainatan argitaratzeko eskubidea izango du.
- Originalak lehiaketara aurkezteak berekin dakar oinarri horietako bakoitza onartzea.
- La composición del jurado se dará a conocer el mismo día del fallo.
- El jurado podrá resolver cualquier duda que se presente en la interpretación y aplicación de estas bases.
- El trabajo premiado (fotografía y relato) será propiedad del Ayuntamiento, quien se reserva los derechos de publicación del mismo en diferentes campañas.
- La presentación de originales a concurso implica la aceptación de todas y cada una de estas bases.

Eibar, 2020ko urria.

Eibar, octubre de 2020.